

INFORMACIÓN ACERCA DE LOS EXÁMENES PREPARATORIOS PARA LA OBTENCIÓN DE LOS CERTIFICADOS OFICIALES

[Fuente: BULATS. Más info: www.bulats.org]

De acuerdo con los criterios de evaluación regidos por el **BULATS** (*Business Language Testing Service*) -sistema diseñado para evaluar el nivel de aptitud lingüística de quien quiera manejar un idioma extranjero en su trabajo- y el **Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas**, las puntuaciones para alcanzar los distintos niveles establecidos, así como las equivalencias en los idiomas de referencia, son las siguientes:

Nivel ALTE	Nivel CEFR	Puntos BULATS	Descripción Nivel	Equiv. CAMBRIDGE
<i>Nivel 0</i>	A1	10-19	Principiante	---
<i>Nivel 1</i>	A2	20-39	Elemental	KET
<i>Nivel 2</i>	B1	40-59	Intermedio	PET/BEC Preliminary
<i>Nivel 3</i>	B2	60-74	Intermedio Alto	FCE/BEC Vantage
<i>Nivel 4</i>	C1	75-89	Avanzado	CAE/BEC Higher
<i>Nivel 5</i>	C2	90-100	Avanzado Alto	CPE

-CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Estos exámenes se realizarán en papel y en la modalidad on-line; hay apartados diferentes para ambos formatos, en los que se explican ejemplos de exámenes de comprensión oral y escrita. Las destrezas comunes, sin embargo, son las mismas en ambas modalidades, es decir, **1) comprensión oral; 2) comprensión escrita; y 3) conocimiento de la lengua.**

-Tipos de ejercicio-

-Opción múltiple > el alumno leerá o escuchará un texto para, posteriormente, responder a las preguntas que se formulen. Cada pregunta tiene cuatro opciones, de las cuales una es la correcta.

-Rellenar espacios > al alumno se le entregará un texto con espacios en blanco que deberá rellenar con palabras u oraciones; este ejercicio puede aparecer en la modalidad de elección múltiple (escoger una de cuatro opciones para rellenar), o bien elección abierta (debe pensar qué palabra colocar en el espacio a rellenar).

-Oraciones con espacios en blanco > al alumno se le pondrán oraciones sueltas en las que falta una palabra en cada una de ellas. De entre las cuatro opciones que se dan, el alumno tiene que escoger la correcta.

-El examen-

Consta de **110 minutos, 50 para la parte oral y 60 para la parte escrita** y de conocimiento de la lengua. En este examen el alumno se examinará de las destrezas de comprensión oral y escrita, conocimiento de la gramática y conocimiento del vocabulario.

PARTE DE COMPRENSIÓN ORAL	
Contenido	Tipo de ejercicio
1ª parte	Comprender conversaciones breves
2ª parte	Anotar pedidos, mensajes telefónicos, notas
3ª parte	Escuchar/Identificar un tema, contexto, función
4ª parte	Escuchar un discurso largo y sacar conclusiones

PARTE DE COMPRENSIÓN ESCRITA Y CONOCIMIENTO DE LA LENGUA [1ª parte]	
Contenido	Tipo de ejercicio

<i>Apartado 1</i>	Comprender avisos, mensajes, anuncios, folletos. Tarea de opción múltiple.
<i>Apartado 2</i>	Gramática y vocabulario. Frases de espacios en blanco y opción múltiple.
<i>Apartado 3</i>	Artículo de periódico, revista o anuncio. Texto más largo con opción múltiple
<i>Apartado 4</i>	Gramática. Texto de extensión media. Completar espacios en blanco.

PARTE DE COMPRENSIÓN ESCRITA Y CONOCIMIENTO DE LA LENGUA [2ª parte]	
Contenido	Tipo de ejercicio
<i>Apartado 1</i>	Seleccionar información. Emparejar cuatro oraciones con su texto correspondiente.
<i>Apartado 2</i>	Gramática y vocabulario. Texto de extensión media con espacios para rellenar.
<i>Apartado 3</i>	Gramática y vocabulario. Texto de extensión media con espacios para rellenar.
<i>Apartado 4</i>	Gramática y Vocabulario. Frase con espacios en blanco y opción múltiple.

<i>Apartado 5</i>	Leer para captar lo esencial y seleccionar la información. Artículo de periódico, revista o informe. Texto más largo con opción múltiple.
<i>Apartado 6</i>	Ejercicio de corrección de errores. Texto de extensión media.

-El examen on-line

Dependiendo del nivel de entrada del alumno, suele realizarse en un tiempo medio de 60 minutos, aunque también el examinador puede acordar con el alumno un límite de tiempo establecido y realizar el examen hasta que se cumpla dicho límite de tiempo.

Los comandos que el alumno se encontrará a la hora de realizar el examen en la modalidad on-line son:

Comprensión escrita	Comprensión oral
Lea y seleccione	Escuche y seleccione
Oraciones con espacios en blanco	Escuche y seleccione (gráfico)
Completar espacios con opciones propuestas	Comprensión oral ampliada
Comprensión escrita ampliada	---

-El examen de expresión escrita

Suele durar aproximadamente unos **45 minutos**; lo recomendable es dedicar 15 minutos a la primera parte y los 30 minutos restantes a la segunda.

Contenido	Expresión escrita
1ª parte	Mensaje/fax/carta/correo electrónico breve (50-60 palabras)
2ª parte	Informe o carta (180-200 palabras)

IMPORTANTE > En la prueba escrita del modo ‘on-line’ las preguntas y el contenido de las mismas son idénticas a las del modo presencial, solo que el alumno deberá teclear las respuestas que le aparecerán en pantalla. El ordenador, una vez que el alumno haya realizado esta operación, guardará las respuestas. Se contará con la posibilidad de que el alumno tenga a su disposición una guía didáctica para la realización de dicha prueba.

-El examen de expresión oral

Los criterios a la hora de evaluar la parte de expresión oral son los siguientes:

Contenido	Expresión Oral	Duración de la prueba
<i>1ª parte</i>	Entrevista	4 minutos aproximadamente
<i>2ª parte</i>	Presentación	4 minutos aproximadamente
<i>3ª parte</i>	Debate e intercambio de información	4 minutos aproximadamente

1ª parte > el alumno deberá ser capaz de hablar acerca de su trabajo, sus estudios, sus planes de futuro profesional y sus intereses personales.

2ª parte > el alumno deberá hacer una breve presentación relacionada con un tema de trabajo. Deberá de escoger uno de entre tres temas propuestos por el examinador; tendrá 1 minuto para hablar de dicho tema. Al término de su exposición, el examinador le hará una pregunta.

3ª parte > el alumno tendrá que improvisar una situación con el examinador y participar en un debate acerca de un tema similar. Aunque no se sepa demasiado del tema a tratar, lo importante es demostrar la destreza y habilidad que se poseen con el idioma.

En la versión on-line, la prueba de expresión oral tendrá las siguientes variantes:

- a. El alumno realizará las preguntas que, bien le aparecerán en pantalla, bien las escuchará a través del ordenador; por ello, el alumno precisará de unos auriculares, ya que las respuestas quedará grabadas mediante un micrófono.
- b. Los contenidos de esta prueba, a diferencia de la del modo presencial, son los siguientes:

Contenido	Tipo de examen
<i>1ª parte</i>	Entrevista
<i>2ª parte</i>	Lectura en voz alta
<i>3ª parte</i>	Presentación
<i>4ª parte</i>	Presentación con gráficos
<i>5ª parte</i>	Actividad comunicativa

Con objeto de poder evaluar las diferentes destrezas de comprensión oral y escrita –no sólo para los negocios, sino para otros fines-, la preparación de este examen es muy importante, ya que le ayudará a mejorar y/o perfeccionar el idioma del que precisa para su trabajo.

APÉNDICE. TEMAS DE LOS CONTENIDOS.

1.-Datos personales

- 1.1.-Pedir y dar datos personales
- 1.2.-Preguntar acerca de trabajos y responsabilidades.
- 1.3.-Preguntar acerca de una empresa y describirla.

2.-La oficina, la empresa y la rutina

- 2.1.-Concertar citas y reuniones
- 2.2.-Planificar tareas y eventos futuros
- 2.3.-Pedir y dar permiso
- 2.4.-Dar y recibir instrucciones
- 2.5.-Pedir y dar opiniones
- 2.6.-Estar de acuerdo/desacuerdo
- 2.7.-Hacer recomendaciones
- 2.8.-Analizar problemas

3.-Entretenimiento, ocio y tiempo libre con los clientes

- 3.1.-Hablar de intereses y actividades de ocio
- 3.2.-Invitar y aceptar/rechazar ofertas e invitaciones
- 3.3.-Agradecer y expresar reconocimientos
- 3.4.-Disculparse y aceptar disculpas

4.-Viajes

5.-Salud

5.1.-Normas de salud y seguridad en el trabajo

5.2.-Actividades de tiempo libre, intereses y deportes

6.-Compas y ventas

7.-Productos y servicios

7.1.-Pedir y dar información acerca de un servicio.

7.2.-Hacer comparaciones y expresar opiniones/preferencias

7.3.-Presentar y recibir quejas

8.-Resultados y logros

-Relación de precios de las certificaciones [MODO PRESENCIAL]-

PRUEBA	Multinacional	PVP (sin IVA)	PVP (con IVA)
Idiomas universitarios 1 habilidad	CAMBRIDGE / BULATS	47,00 €	56,87 €
Idiomas universitarios 2 habilidades	CAMBRIDGE / BULATS	37, 00 €	44, 77 €
Idiomas universitarios 4 habilidades	CAMBRIDGE / BULATS	87,00 €	105, 27 €

NOTA: Por 'habilidades' entendemos los criterios por los que se ha de evaluar a los alumnos, es decir: **expresión oral, expresión escrita, comprensión oral y comprensión escrita.**